

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 316/2004 НА КОМИСИЯТА

от 20 февруари 2004 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 753/2002 относно определяне на някои правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1493/1999 по отношение на описанието, обозначаването, търговското представяне и защитата на някои продукти от лозаро-винарския сектор

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на виното¹, и по-специално член 53 и член 80, буква б) от него,

Като има предвид, че:

- (1) След приемането на Регламент (ЕО) № 753/2002 на Комисията², бяха открити някои технически грешки, които следва да бъдат поправени. За по-голяма яснота и последователност, някои разпоредби на регламента също се променят.
- (2) Регламент (ЕО) № 753/2002 беше съобщен на Световната търговска организация. Някои трети страни, производители на вино, внесоха възражения по текста. В светлината на тези коментари, в Женева се състояха две срещи-консултации с цел пояснение на новите правила за етикетиране и за да се изслушат третите страни в тяхната загриженост.
- (3) Като се вземат предвид твърденията на третите страни е необходимо да се внесат някои промени в Регламент (ЕО) № 753/2002. Тези промени са свързани с употребата от трети страни на някои традиционни термини, при условие че те изпълнят съответните условия спрямо държавите-членки. Освен това, тъй като някои трети страни нямат същото ниво на централизирано регулиране, каквото има в Общността, някои изисквания трябва да бъдат изменени, като едновременно с това се запазят същите гаранции по отношение на задължителната сила на тези правила.
- (4) Предвид невъзможността процедурата по приемане на тази мярка да се финализира преди 1 февруари 2004 г., срокът, определен в член 47, следва да бъде удължен до 15 март 2004 г.
- (5) Регламент (ЕО) № 753/2002 следва да бъде съответно изменен.

¹ ОВ L 179, 14. 7.1999 г., стр. 1. Регламент последно изменен с Регламент (ЕО) № 1795/2003 (ОВ L 262, 14.10.2003 г., стр. 13).

² ОВ L 118, 4.5.2002 г., стр. 1. Регламент последно изменен с Регламент (ЕО) № 1205/2003 (ОВ L 168, 5.7.2003 г., стр. 13).

- (6) Управителният комитетът по виното не е дал своето становище в рамките на срока, определен от неговия председател.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 753/2002 се изменя, както следва:

1. Втора алинея на член 5, параграф 1 се заменя със следния текст:

„Освен това, заинтересованите държави-членки могат да предвидят *ad hoc* дерогации за някои качествени вина произведени в определени райони и за някои видове качествени искрящи вина произведени в определени райони, упоменати в член 29, отлежаващи в бутилки дълъг период преди продажбата, при условие, че определят изисквания и правила за контрол за разпространението на тези продукти.

Държавите-членки уведомяват Комисията за изискванията за контрол, въведени от тях.”;

2. В член 9, параграфи 4 и 5 се заличават;

3. Член 12, параграф 1, буква б) се заменя със следния текст:

„б) Термини, които не са дефинирани в правилата на Общността, но чието използване е регламентирано от държавите-членки или които съответстват на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително термини, произтичащи от представителни търговски организации, при условие, че те уведомят Комисията за тях, а Комисията от своя страна предприеме необходимите стъпки, за да гарантира гласност на тези термини.”;

4. Член 24 се изменя, както следва:

а) в параграф 5 встъпителната фраза се заменя със следния текст:

„За да отговаря на изискванията за включване в приложение III, традиционният термин трябва да:”;

б) параграф 6 се заличава;

в) параграф 8 се заличава;

5. Третият параграф на член 28 се заменя със следния текст:

От друга страна, правилата, посочени във втория параграф, могат да позволят употребата на термина”...” (традиционно направление) във връзка с”...” (retsina), без непременно да съществува връзка с конкретно географско указание.”;

6. Член 29 се изменя, както следва:

а) параграф 1, буква г) се заменя със следния текст:

„г) Испания:

- „Denominación de origen”, „Denominación de origen calificada”, „D.O.”, „D.O.Ca”, „vino de calidad con indicación geográfica”, „vino de pago” и „vino de pago calificado”;

Тези термини, обаче, трябва да са посочени на етикета непосредствено под името на дадения район;

- „vino generoso”, „vino generoso de licor”, „vino dulce natural”;

б) последният нов ред на параграф 1, буква з) се заменя със следния текст:

„- ‘Distructus Austriae Controllatus’ или ‘DAC’”;

в) параграф 2, буква в) се заменя със следния текст:

„в) Испания:

- „Denominación de origen”, „Denominación de origen calificada”, „D.O.”, „D.O.Ca”, „vino de calidad con indicación geográfica”, „vino de pago” и „vino de pago calificado”;

Тези термини, обаче, трябва да са посочени на етикета непосредствено под името на дадения район”;

7. Член 31 се изменя, както следва:

а) в буква б) на втора алинея от параграф 3, фразата „31 август 2003 г.” се заменя с „31 август 2005 г.”;

б) в трета алинея на параграф 3, фразата „31 август 2003 г.” се заменя с „31 август 2005 г.”;

8. Член 34 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя, както следва:

(i) В първа алинея, буква а) се заменя със следния текст:

„а) наименованието, адресът и професията на едно или повече от лицата, които се занимават с маркетинг, при условие, че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително

условията, произтичащи от представителни търговски организации;”;

(ii) в първа алинея, буква в) се заменя със следния текст:

„(в) специфичен цвят, при условие, че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации;”

(iii) втора алинея се заменя със следния текст:

„По отношение на ликьорно вино, полуискрящо вино, газирано полуискрящо вино и продукти от дял II, произведени в трети страни, обозначението, упоменато в буква б) на първия алинея, може да се използва, при условие че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации.”;

б) прибавя се следният параграф 3:

„3. Чрез отмяна на параграфи 1 - 3 на член 9, някои видове бутилки, изброени в приложение I, могат да се използват за представяне на вината с произход от тези страни, при условие че:

а) тези страни са изпратили обосновано искане до Комисията, и

б) изискванията, равностойни на тези, посочени в параграфи 2 и 3 от член 9, са спазени.

Третите страни, които имат право да използват всеки вид бутилка, са изброени в приложение I, заедно с правилата за употреба.

Някои бутилки, които се използват традиционно в трети страни, но не са включени в приложение I, могат да отговарят на изискванията за протекция, упоменати в настоящия член за този вид бутилки с оглед на тяхното пласиране в Общността, при условие че са налице реципрочни договорености.

Първа алинея се изпълнява чрез споразумения със съответните трети страни, сключени съгласно процедура, регламентирана в член 133 от Договора.”;

в) прибавя се следният параграф 4:

„4. Член 37, параграф 1 се прилага *mutatis mutandis* към ферментирала гроздова мъст за пряка консумация от човека, с географско указание, и за вино от презряло грозде с географско указание.”;

г) прибавя се следният параграф 5:

„5. Членове 2, 3, 4, 6, 7, букви в), 8, 12 и 14, параграф 1, букви а), б) и в) се прилагат *mutatis mutandis*.“;

9. Член 36 се променя, както следва:

а) в параграф 3, трета алинея се заличава;

б) параграфи 4 и 5 се заменят със следния текст:

„4. Географското указание, упоменато в параграфи 1, 2 и 3, не се използва, ако то представя невярно пред обществото, че продуктите произхождат от друга територия, въпреки че това може да е вярно в буквалния смисъл, що се отнася до територията, района или местността, откъдето произхождат продуктите.

5. Географското указание на трета страна, съгласно текста на параграф 1 и 2, може да се използва върху етикета на вносно вино, дори ако само 85 % от въпросното вино е получено от грозде, брано в района, чието име носи виното.“;

10. Член 37 се изменя, както следва:

а) параграф 1 се изменя, както следва:

(i) встъпителната фраза се заменя със следния текст:

„1. За целите на приложение VII В, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, етикетирането на вино с произход от трети страни (с изключение на искрящи вина, газирани искрящи вина и газирани полуискрящи вина, но включително вина от презряло грозде) и на ферментирала гроздова мъст, произведени в трети страни за пряка консумация от човека, с географско указание съгласно член 36, може да съдържа още следната информация:

(ii) буква а) се заменя със следния текст:

„а) годината на реколтата; тази година може да се използва, при условие че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации, и че най-малко 85 % от гроздето във виното е брано през посочената година, без да се включва количеството на използваните продукти и подсладители.

За вина, които традиционно се получават от грозде, брано през зимата, трябва да се посочи годината, намираща се в началото на текущата маркетингова година, вместо годината на реколтата.“;

(iii) букви б) (i) се заменя със следния текст:

„(i) условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации;“;

(iv) букви г), д) и е) се заменят със следния текст:

„г) подробности, свързани с метода на производство, при условие че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации;

д) при вина от трети страни и ферментирала гроздова мъст за пряка консумация от трети страни, допълнителни традиционни указания:

- (i) Различни от тези, изброени в приложение III, съгласно правилата приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително тези, произтичащи от представителни търговски организации;
- (ii) изброени в приложение III, при условие че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации, и отговарят на следните изисквания:
 - тези страни са изпратили обосновано искане до Комисията и са препратили съответните правила, с които се обосновава искането за признаване на традиционните указания,
 - те са специфични сами по себе си,
 - те са достатъчно характерни и/или са предмет на съществуваща традиция в съответната трета страна,
 - те са използвани по традиция най-малко 10 години във въпросната трета страна,
 - те се използват в една или повече категории вино във въпросната трета страна,
 - правилата, постановени от третата страна, не могат да заблудят потребителите относно въпросното указание.

Освен това, някои традиционни указания, изброени в приложение III, могат да се използват върху етикетите на вината с географско указание и с произход в трети страни на езика на третата страна на произход или на друг език, където използването на език, различен от официалния език на страната, се счита за традиционно във връзка с традиционното указание, ако употребата на този език е предвидена от законите на съответната страна и ако този език е използван непрекъснато за целите на традиционното указание в продължение най-малко на 25 години.

Член 23 и параграф 2, параграф 3, втората алинея на параграф 4 и параграф 6 , в) на член 24 се прилагат *mutatis mutandis*.

За всяко традиционно указание, посочено в буква (ii), съответните страни са изброени в приложение III.

е) наименованието на предприятието, при условие, че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации. Член 25, параграф 1 се прилага *mutatis mutandis*.”;

(v) встъпителната фраза в буква ж) се заменя със следния текст:

„Информация за бутилирането, при условие че условията за употреба отговарят на правилата, приложими към производителите на вино в съответната трета страна, включително условията, произтичащи от представителни търговски организации;”

б) параграф 3 се заличава;

11. В дял V се прибавят следните членове 37а и 37б:

„Член 37 а

„Представителни търговски организации” означава всяка организация на производители или сдружение от организации на производители, които са приели едни и същи правила, развиват дейност в даден винарски район, която е свързана с членство най-малко на две трети от производителите в дадения район на дейност, и произвеждат най-малко две трети от производството на района.

Заинтересованите трети страни изпращат на Комисията предварително уведомление относно правилата, упоменати в член 12, параграф 1, член 34, параграф 1 и член 37, параграф 1. Третите страни изпращат също така списък на представителните търговски организации, съдържащ подробни данни за техните членове, съгласно приложение IX.

Комисията предприема необходимите стъпки, за да гарантира общественото достойнство на тези мерки.”;

„Член 37 б

Ликьорно вино, полуискрящо вино, газирано полуискрящо вино, искрящо вино

1. За целите на приложение VIIА, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, етикетирането на ликьорните вина, полуискрящите вина и газираните полуискрящи вина включва, в допълнение към задължителните подробности,

посочени в А, параграф 1 от същото приложение, информация за вносителя или ако виното е бутилирано в Общността, за бутилиращата фирма.

Що се отнася до подробностите, упоменати в първа алинея, член 34, параграф 1, буква а) се прилага *mutatis mutandis* към продуктите, произведени в тези страни.

Член 38, параграф 2 се прилага *mutatis mutandis*.

Чрез отмяна на приложение VII В параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, вината от трети страни могат да притежават термините "ликьорно вино", "полуискрящо вино" и "газирано полуискрящо вино", ако отговарят на изискванията, посочени съответно букви г), ж) и з) на приложение XI към Регламент (ЕО) № 883/2001 на Комисията ^(*).

Искрящите вина с произход от трета страна, както е посочено в третия нов ред на приложение VIII Д параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, се изброяват в приложение VIII към настоящия регламент.

12. Член 38 параграф 1 се заменя със следния текст:

„1. За целите на приложение VII А параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1493/1999, етикетът на ликьорните вина, полуискрящите вина и газираните полуискрящи вина включва, в допълнение към задължителните подробности, посочени в А параграф 1 на настоящото приложение, името или търговското наименование и местният административен окръг на държавата-членка на бутилиращата фирма, или за контейнери с номинален обем по-голям от 60 литра – изпращача. По отношение на полуискрящи вина, името на бутилиращата фирма може да се замени с това на винопроизводителя.

По отношение на подробностите, упоменати в първия алинея, член 15 се прилага *mutatis mutandis* към продуктите, произведени в Общността.”;

13. Член 40 се заличава.
14. Член 44 се заличава.
15. Член 46 се заменя със следния текст:

„Член 46

Вино от вида "Pinot"

По отношение на искрящите вина, качествените искрящи вина и качествените искрящи вина произведени в определен район, наименованията на видовете вино, които допълват описанието на продукта, а именно "Pinot Blanc", "Pinot noir" и "Pinot gris" и еквивалентните им наименования на другите езици на Общността, могат да се заменят със синонима "Pinot".;

^{*} ОВ L 128, 10. 5.2001 г., стр. 1.”;

16. Втора алинея на член 47 параграф 1 се заменя със следния текст:

„Етикетите и първичните опаковъчни материали, на които са отбелязани подробностите, отпечатани в съответствие с разпоредбите, приложими до влизането в сила на настоящия регламент, могат да продължат да се използват до 15 март 2004 г.”;

17. Приложение II се заменя с приложение I към настоящия регламент.

18. Приложение III се заменя с приложение II към настоящия регламент;

19. Приложение III към настоящия регламент се прибавя като приложение IX.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 1 февруари 2004 година.

За Комисията:
Franz FISCHLER
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

„ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на видовете вина и техните синоними, които включват географско указание¹, и които могат да се отбелязват върху етикета на вината, в съответствие с член 19 параграф 2^(*)

	Наименование на вида вино или негов синоним	Страни, които могат да използват наименованието на виното или един от неговите синоними ²
1	Ageorgitiko	Гърция⁰
2	Aglianico	Италия⁰, Гърция⁰
3	Aglianicone	Италия⁰
4	Alicante Bouschet	Гърция⁰, Италия⁰, Португалия⁰, Тунис⁰, Съединени американски щати⁰ NB: Наименованието "Alicante" не може да се използва самостоятелно за обозначаване на вино.
5	Alicante Branco	Португалия⁰
6	Alicante Henri Bouschet	Франция⁰, Сърбия и Черна гора⁽⁸⁾
7	Alicante	Италия⁰
8	Alikant Buse	Сърбия и Черна гора⁽⁶⁾
9	Auxerrois	Южна Африка⁰, Австралия⁰, Канада⁰, Швейцария⁰, Белгия⁰, Германия⁰, Франция⁰, Люксембург⁰, Нидерландия⁰, Великобритания⁰
10	Banatski rizling	Сърбия и Черна гора (Kreaca)⁰
11	Barbera Bianca	Италия⁰
12	Barbera	Южна Африка⁰, Аржентина⁰, Австралия⁰, Хърватия⁰, Мексико⁰, Словения⁰, Уругвай⁰, Съединени американски щати⁰, Гърция⁰, Италия⁰
13	Barbera Sarda	Италия⁰
14	Blauburgunder	Бивша югославска република Македония (18-28-97), Австрия (15-18), Канада (18-97) (Pinot noir), Чили (18-97) (Pinot noir), Италия (Pinot nero — 18-97)
15	Blauer Burgunder	Австрия (14-18), Сърбия и Черна гора (25-97), Швейцария (Pinot noir)
16	Blauer Frühburgunder	Германия (51)
17	Blauer Limberger	Германия (Lemberger) (19), Румъния (56)(64) (Kekfrankos)
18	Blauer Spätburgunder	Германия (97), Бивша югославска република Македония (14-28-97), Австрия (14-15), България (96) (Pinot noir), Канада (14-97) (Pinot noir), Чили (14-97) (Pinot noir), Румъния (97) (Pinot noir, Modri pinot), Италия (14-97) (Pinot nero)
19	Blaufränkisch	Република Чехия⁰ (50), Австрия⁰, Германия, Словения (Modra frankinja, Frankinja)
20	Borba	Испания⁰
21	Bosco	Италия⁰
22	Bragão	Португалия⁰
23	Burgundac beli	Сърбия и Черна гора (121)
24	Burgundac Crni	Хърватия⁰ (Pinot Crni)
25	Burgundac crni	Сърбия и Черна гора (15-99)

	Наименование на вида вино или негов синоним	Страни, които могат да използват наименованието на виното или един от неговите синоними ²
26	Burgundac sivi	Хърватия ⁰ (Pinot sivi), Сърбия и Черна гора ⁰
27	Burgundec bel	Бивша югославска република Македония ⁰
28	Burgundec crn	Бивша югославска република Македония (14-18-97)
29	Burgundec siv	Бивша югославска република Македония ⁰
30	Calabrese	Италия (75)
31	Campanário	Португалия ⁰
32	Canari	Аржентина ⁰
33	Carignan Blanc	Франция ⁰
34	Carignan	Южна Африка ⁰ , Аржентина ⁰ , Австралия (36), Чили (36), Хърватия ⁰ , Израел ⁰ , Мароко ⁰ , Португалия ⁰
35	Carignan Noir	Кипър ⁰
36	Carignane	Австралия (34), Чили (34), Мексико, Турция, Съединени американски щати
37	Carignano	Италия ⁰
38	Chardonnay	Южна Африка ⁰ , Аржентина (79), Австралия (79), България ⁰ , Канада (79), Швейцария ⁰ , Чили (79), Република Чехия ⁰ , Хърватия ⁰ , Унгария (39), Индия, Израел ⁰ , Молдавия ⁰ , Мексико (79), Нова Зеландия (79), Румъния ⁰ , Русия ⁰ , Сан Марино ⁰ , Словакия ⁰ , Словения ⁰ , Тунис ⁰ , Съединени американски щати (79), Уругвай ⁰ , Сърбия и Черна гора (Sardone), Зимбабве ⁰ , Германия, Франция, Гърция (79), Италия (79), Люксембург (79), Нидерландия (79), Великобритания, Испания, Португалия, Австрия ⁰ , Белгия (79)
39	Chardonnay Blanc	Бивша югославска република Македония (Sardone), Унгария (38)
40	Chardonnay Musqué	Канада ⁰
41	Chelva	Испания ⁰
42	Corinto Nero	Италия ⁰
43	Cserszer.o. fűszeres	Унгария ⁰
44	Devín	Република Чехия ⁰
45	Dornfelder	Канада ⁰ , Германия ⁰ , Нидерландия ⁰ , Великобритания ⁰ , Белгия ⁰
46	Durasa	Италия ⁰
47	Early Burgundy	Съединени американски щати ⁰
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Унгария (118) (Pinot blanc)
49	Findling	Германия ⁰ , Великобритания ⁰
50	Frankovka	Република Чехия ⁰ (19)
51	Frühburgunder	Германия (16), Нидерландия ⁰
52	Graciosa	Португалия ⁰
53	Grauburgunder	Германия (Ruländer-54), България (Pinot gris), Унгария (Szürkebarát) ⁰ , Румъния (54) (Pinot gris)
54	Grauer Burgunder	Канада, Румъния (53) (Pinot gris), Германия (Ruländer-53), Австрия (Pinot gris)
55	Grossburgunder	Румъния (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Съединени американски щати ⁰
57	Izsáki	Унгария ⁰
58	Kanzler	Великобритания ⁰

	Наименование на вида вино или негов синоним	Страни, които могат да използват наименованието на виното или един от неговите синоними ²
59	Kardinal	Германия ⁰ , България ⁰
60	Kisburgundi kék	Унгария (9 7) (Pinot noir)
61	Korinthiaki	Гърция ⁰
62	Leira	Португалия ⁰
63	Limberger	Канада (Lemberger), Нова Зеландия ⁰ , Румъния (17) (55) (Kekfrankos), Белгия ⁰
64	Limnio	Гърция ⁰
65	Maceratino	Италия ⁰
66	Monemvasia	Гърция (Monovasia)
67	Montepulciano	Италия ⁰
68	Moslavac	Бивша югославска република Македония (70) (Sipon), Сърбия и Черна гора ⁰
69	Mosler	Словения (Sipon)
70	Mozler	Бивша югославска република Македония (68) (Sipon)
71	Mouratón	Испания ⁰
72	Müller-Thurgau	Южна Африка ⁰ , Австрия ⁰ , Германия (Rivaner), Канада, Хърватия ⁰ (Rizvanac), Унгария ⁰ , Сърбия и Черна гора (Rizvanac), Република Чехия ⁰ , Словакия ⁰ , Словения ⁰ (Rizvanac), Швейцария ⁰ , Люксембург ⁰ (Rivaner), Нидерландия ⁰ , Италия ⁰ , Белгия ⁰ , Франция ⁰ , Великобритания (Rivaner), Австралия ⁰ , България ⁰ , Съединени американски щати ⁰ , Нова Зеландия ⁰ , Португалия
73	Muškat moravský	Република Чехия ⁰ , Словакия
74	Nagyburgundi	Унгария (Kekfrankos) ⁰
75	Nero d'Avola	Италия (30)
76	Olivella nera	Италия ⁰
77	Orange Muscat	Australia ⁰ , Съединени американски щати ⁰
78	Pau Ferro	Португалия ⁰
79	Pinot Chardonnay	Аржентина (38), Австралия (38), Канада (38), Чили (38), Мексико (38), Нова Зеландия (38), Съединени американски щати (38), Турция ⁰ , Белгия (38), Гърция (38), Нидерландия, Италия (38)
80	Portoghese	Италия ⁰
81	Pozsonyi	Унгария (82)
82	Pozsonyi Fehér	Унгария (81)
83	Rajnai rizling	Унгария (86)
84	Rajnski rizling	Сърбия и Черна гора (85-88-91)
85	Renski rizling	Сърбия и Черна гора (84-89-92), Словения ⁰
86	Rhein riesling	България (Nemkti riesling) ⁰ , Австрия (Weißer Riesling, Riesling), Германия (88) (Weißer Riesling), Унгария (83), Република Чехия (94), Италия (88), Гърция (Riesling), Португалия
87	Rhine Riesling	Южна Африка (Weißer riesling) ⁰ , Австралия (Riesling), Чили (89) (Riesling), Молдавия (White riesling), Нова Зеландия (Riesling)
88	Riesling renano	Германия (86) (Weißer Riesling) ⁰ , Сърбия и Черна гора (84-86-91), Италия (86)
89	Riesling Renano	Чили (87) (Riesling)
90	Riminèse	Франция ⁰
91	Rizling rajnski	Сърбия и Черна гора (84-85-88)

	Наименование на вида вино или негов синоним	Страни, които могат да използват наименованието на виното или един от неговите синоними ²
92	Rizling Rajnski	Бивша югославска република Македония ⁰ , Хърватия ⁰
93	Ryzling rýnsky	Словакия ⁰
94	Ryzlink rýnský	Република Чехия (86)
95	Santareno	Португалия ⁰
96	Sciaccarello	Франция ⁰
97	Spätburgunder	Бивша югославска република Македония(14-18-28), Сърбия и Черна гора (16-25), България (19) (Pinot noir), Канада (14-18) (Pinot noir), Чили (Pinot noir-14-18), Унгария (60) (Pinot noir), Молдавия (Pinot noir) ⁰ , Румъния (18) (Pinot noir), Италия (Pinot nero-14-18), Великобритания, Германия (18)
98	Štajerska Belina	Хърватия ⁰ (Ranfol), Словения (Ranfol) ⁰
99	Subirat	Испания ⁰ (Malvasía Riojana)
100	Terrantez do Pico	Португалия ⁰
101	Tintilla de Rota	Испания ⁰
102	Tinto de Pegões	Португалия ⁰
103	Tocai friulano	Италия (104) <i>Забележка:</i> Наименованието "Tocai friulano" може да се използва изключително за качествени вина произведени в определен район с произход от районите Veneto и Friuli по време на преходен период, който приключва на 31 март 2007 г.
104	Tocai Italico	Италия (103) <i>Забележка:</i> Синонимът "Tocai italico" може да се използва изключително за качествени вина произведени в определен район с произход от районите Veneto и Friuli по време на преходен период, който приключва на 31 март 2007 г.
105	Tokay Pinot gris	Франция (Pinot gris) <i>Забележка:</i> Синонимът "Tokay Pinot gris" може да се използва изключително за качествени вина произведени в определен район с произход от районите Veneto и Friuli по време на преходен период, който приключва на 31 март 2007 г.
106	Torrontés riojano	Аржентина ⁰
107	Trebbiano	Южна Африка (Ugni blanc) ⁰ , Аржентина (Ugni blanc) ⁰ , Австралия, Канада, Кипър (Ugni blanc) ⁰ , Хърватия, Уругвай, Съединени американски щати, Израел (Ugni blanc), Италия
108	Trebbiano G.o.allo	Италия ⁰
109	Trigueira	Португалия
110	Verdea	Италия ⁰
111	Verdeca	Италия
112	Verdelho	Южна Африка ⁰ , Аржентина, Австралия, Нова Зеландия, Съединени американски щати, Португалия.
113	Verdelho Roxo	Португалия ⁰
114	Verdelho Tinto	Португалия ⁰
115	Verdello	Италия ⁰
116	Verdese	Италия ⁰
117	Verdejo	Испания

	Наименование на вида вино или негов синоним	Страни, които могат да използват наименованието на виното или един от неговите синоними ²
118	Weißburgunder	Южна Африка (120) (Pinot blanc) ^o , Канада (Pinot blanc), Чили (119) (Pinot blanca), Унгария (48) (Pinot blanc), Германия (119, 120), Австрия (119), Великобритания ^o , Словения (119) (Beli pinot), Италия
119	Weißer Burgunder	Германия (118, 120), Австрия (118) (Pinot blanc), Чили (118) (Pinot blanca), Швейцария (Pinot blanc) ^o , Словения (118) (Beli pinot), Италия
120	Weissburgunder	Южна Африка (118), Германия (118, 119), Великобритания, Италия
121	Weisser Burgunder	Сърбия и Черна гора (23)

(*) *Легенда:*

- Термини в скоби: препратка към синонима на вида вино
- „o” няма синоним
- термини с плътен шрифт: колонка 2: наименование на вида вино
колонка 3: страната, в която наименованието отговаря на вид вино, с препратка към този вид.
- термини с обикновен шрифт: колонка 2: наименование на синонима на вида вино
колонка 3: наименование на страната, която използва синонима на вида вино.

¹ Тези наименования на видовете вино и техните синоними съответстват, напълно или частично, било като превод или като прилагателно, на географските указания, използвани за описание на виното.

² Що се отнася до съответните заинтересовани държави, отмяната, предвидена в настоящото Приложение, се разрешава единствено за вина, които притежават географско указание, издадено от административните единици, в които е разрешено производството на съответните видове вино по времето, когато настоящият регламент влиза в сила, както и в съответствие с условията, регламентирани от заинтересованите държави относно производството и представянето на тези вина.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на традиционните термини, упоменати в Член 24

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
ГЕРМАНИЯ					
Специфични традиционни термини, упоменати в член 29					
Qualitätswein	всички	Качествено вино произведено в определен район.	немски		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/ Q.g.U	всички	Качествено вино произведено в определен район.	немски		
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A. m.Pr ou Prädikatswein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Qualitätsschau mwein garantierten Ursprungs/Q.g. U	всички	Качествено искрящо вино произведено в определен район	немски		
Auslese	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		Швейцария
Beerenauslese	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Eiswein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Kabinett	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Spätlese	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		Швейцария

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Trocken Riesling	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Термини, посочени в член 28					
Landwein	всички	Трапезно вино с Г.У.			
Допълнителни и традиционни термини					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Badisch Rotgold	Baden	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Ehrentreu	Baden	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Трапезно вино с Г.У. Качествено вино произведено в определен район	немски		
Klassik oder Classic	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Liebfraumilch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Moseltaler	Mosel-Saarlouis	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Riesling-Hochgewächs	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Schillerwein	Württemberg	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Weißherbst	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Winzersekt	всички	Качествено искрящо вино произведено в определен район	немски		
АВСТРИЯ					
Специфични традиционни термини, упоменати в член 29					
Qualitätswein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart ou Prädikatswein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Ausbruch or Ausbruchwein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Auslese or Auslesewein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		Швейцария
Beerenauslese (wein)	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Eiswein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Kabinett or Kabinettwein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Schilfwein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Spätlese or Spätlesewein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		Швейцария
Strohwein	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Trocken- und Auslese	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Термини, посочени в член 28					
Landwein	всички	Трапезно вино с Г.У.			
Допълнителни и традиционни термини					
Ausstich	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Auswahl	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Bergwein	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Klassik ou Classic	всички	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Erste Wahl	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Hausmarke	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Heuriger	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Jubiläumswein	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Schilcher	Steiermark	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Sturm	всички	Ферментирала гроздова мъст с Г.У.	немски		
ИСПАНИЯ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					
Denominacion de origen (DO)	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		Чили
Denominacion de origen calificada (DOCa)	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Vino dulce natural	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Vino generoso	²	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		Чили
Vino generoso de licor	³	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Термини, посочени в член 28					
Vino de la Tierra	всички	Трапезно вино с Г.У.			
Допълнителни и традиционни термини					
Aloque	DO Valdepeñas	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Añejo	всички	Качествено вино произведен о в определен район трапезно вино с Г.У.	испански		
Añejo	DO Malaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Vallee de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Качествено вино произведено в определен район	испански		Чили
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	английски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Crianza	всички	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Dorado	DO Rueda DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Fondillon	DO Alicante	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Gran Reserva	всички wina jakościowe psr Cava	Качествено вино произведено в определен район Качествено искрящо вино произведено в определен район	испански испански		
Lágrima	DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Noble	всички	Качествено вино произведен о в определен район трапезно вино с Г.У.	испански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1П ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Noble	DO Malaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Oloroso	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Pajarete	DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Primero de cosecha	DO Valencia	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Rancio	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район качествено вино произведено в определен район	испански		
Raya	DO Montilla-Moriles	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Reserva	всички	Качествено вино произведено в определен район	испански		Чили
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Superior	всички	Качествено вино произведено в определен район	испански		Южна Африка, Чили
Trasañejo	DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Vino Maestro	DO Málaga	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Качествено вино произведено в определен район	испански		
Viejo	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У. качествено ликьорно вино произведено в определен район	испански		
Vino de tea	DO La Palma	Качествено вино произведено в определен район	испански		
ФРАНЦИЯ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					
Appellation d'origine contrôlée	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		Алжир Швейцария Тунис

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Appellation contrôlée	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район			
Appellation d'origine Vin Délimitée de qualité supérieure	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		
Термини, посочени в член 28					
Vin de pays	всички	Трапезно вино с Г.У.	френски		
Допълнителни и традиционни термини					

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Ambré	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район трапезно вино с Г.У.	френски		
Château	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		Чили
Clairet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Claret	AOC Bordeaux	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Clos	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		Чили
Cru Artisan	AOC Medoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Cru Bourgeois	AOC Medoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Качествено вино произведено в определен район	френски		Чили
Cru Classe, éventuellement précédé de: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac, Léognan, Barsac	Качествено вино произведено в определен район	френски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Edelzwicker	AOC Alsace	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Clos-de-Beze, Mazoyeres ou Charmes, Chambertin, Latricieres-Chambertin, Mazis, Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin,, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echezeaux, Grand Echezeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Batard-Montrachet, Bienvenues-Batard-Montrachet, Criots-Batard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tache, St Emilion	Качествено вино произведено в определен район	френски		Швейцария Тунис Чили
Grand Cru	Champagne	Качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		Швейцария Тунис Чили
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Качествено вино произведено в определен район	френски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Montheilie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesse, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		Тунис
Primeur	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	френски		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, MoUwagaazilla c, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Côteaux de l'Au-bance, Cadillac	Качествено вино произведено в определен район	френски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1Π ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet - Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grand-lieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDOQS Gros Plant du Pays Nantais, трапезно вино с Г.У. Vin de pays d'Oc и Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	френски		
Tuile	AOC Rivesaltes	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	френски		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Качествено вино произведено в определен район	френски		
ГЪРЦИЯ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	всички	Качествено вино произведено в определен район	гръцки		
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	всички	Качествено вино произведено в определен район	гръцки		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1Π ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δάφνες (Dafnes), Σαντορίνη (Santorini)	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	гръцки		
Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δάφνες (de Dafnes), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Качествено вино произведено в определен район	гръцки		
Термини, посочени в член 28					
Όνομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	всички	Трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	всички	Трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Допълнителни традиционни термини					
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	гръцки		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1Π ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Αμπέλι (Ampeli)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès) всички Qualitywine psr	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Αρχοντικό (Archontiko)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Κάβα ⁴ (Cava)	AI	Трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	гръцки		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	гръцки		
Κάστρο (Kastro)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Κτήμα (Ktima)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Λιαστός (Liastos)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Μετόχι (Metochi)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		
Μοναστήρι (Monastiri)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Γ.Υ.	гръцки		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1Π ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Νάμα (Nama)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	Качествено вино произведено в определен район	гръцки		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Πύργος (Pyrgos)	всички	Качествен вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	гръцки		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	гръцки		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	Трапезно вино с Г.У.	гръцки		
Vinsanto	ΟΡΑΠ Santorini	Качествено ликьорно вино произведено в определен район и качествено вино произведено в определен район	гръцки ⁽⁵⁾		
ИТАЛИЯ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Denominazione di Origine Controllata	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район и ферментирала гроздова мъст с Г.У.	италиански		
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район и ферментирала гроздова мъст с Г.У.	италиански		
Vino Dolce Naturale	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Термини, посочени в член 28					
Inticazione geografica tipica (IGT)	всички	Градезно вино, "vin de pays", вино от презряло грозде и ферментирала гроздова мъст с Г.У.	италиански		
Landwein	Вина с географско указание от автономната провинция Bolzano	градезно вино, "vin de pays", вино от презряло грозде и ферментирала гроздова мъст с Г.У.	немски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Vin de pays	Вина с географско указание от район Aosta	трапезно вино, "vin de pays", вино от презряло грозде и ферментирала гроздова мъст с Г.У.	френски		
Допълнителни и традиционни термини					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	италиански		
Amarone	DOC Valpolicella	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Ambra	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Annoso	DOC Controguerra	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Качествено вино произведено в определен район	латински		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Качествено вино произведено в определен район	немски		Швейцария
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Качествено вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Cannellino	DOC Frascati	Качествен вино произведено в определен район	италиански		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Chiaretto	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
Ciaret	DOC Monferrato	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Качествено вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	френски		Чили
Classico	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	италиански		Чили
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Качествено вино произведено в определен район	немски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Est!Est!!Est!!	DOC Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	латински		
Falerno	DOC Falerno del Massico	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Fine	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Flétri	DOC Vall d'Aosta o Valle d'Aoste	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Governo всички'uso toscano	DOCG Chianti и Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Качествено вино произведен о в определен район трапезно вино с Г.У.	италиански		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Качествено вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	италиански		
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Klassisch ou Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Качествено вино произведено в определен район	немски		
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Lambiccato	DOC Cast el San Lorenzo	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereale di Massa Marittima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Oro	D OC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	качествено вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	италиански		
Passito	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район, качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
Ramie	DOC Pinerolese	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Rebola	DOC Colli di Rimini	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район	италиански		
Riserva	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Santa-venna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Rubino	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Качествено вино произведено в определен район и качествено полуискрящо вино произведено в определен район	италиански		
Scelto	всички	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Sciactrà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Spätlese	DOC и IGT de Bolzano	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		Швейцария
Soleras	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Stravecchio	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Strohwein	DOC и IGT de Bolzano	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	немски		
Superiore	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		San Marino
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Torcolato	DOC Breganze	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Vendemmia Tardiva	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
Verdolino	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Качествено вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	италиански		
Vino Fiore	всички	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Vino Novello o Novello	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Vin santo o Vino Santo o Vinsanto	DOC и DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpè, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Качествено вино произведено в определен район	италиански		
Vivace	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	италиански		
ЛЮКСЕМБУРГ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					
Marque nationale	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Appellation contrôlée	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		
Appellation d'origine contrôlée	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		Алжир Швейцария Тунис
Термини, посочени в член 28					
Vin de pays	всички	Трапезно вино с Г.У.	френски		
Допълнителни и традиционни термини					
Grand premier cru	всички	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Premier cru	всички	Качествено вино произведено в определен район	френски		Тунис
Vin classé	всички	Качествено вино произведено в определен район	френски		
Château	всички	Качествено вино произведено в определен район и качествено искрящо вино произведено в определен район	френски		Чили
ПОРТУГАЛИЯ					
Традиционни специфични термини, упоменати в член 29					

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Denominação de origem (DO)	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Denominação de origem controlada (DOC)	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено полуискрящо вино произведено в определен район и качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Vinho doce natural	всички	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carca-velos	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Термини, посочени в член 28					

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Vinho regional	всички	Трапезно вино с Г.У.	португалски		
Допълнителни и традиционни термини					
Canteiro	DO Madeira	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Colheita Seleccionada	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	португалски		
Crusted/Crusting	DO Porto	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	английски		
Escolha	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	португалски		
Escuro	DO Madeira	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Fino	DO Porto DO Madeira	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски/		
Frasqueira	DO Madeira	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Garrafeira	всички	Качествено вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У. качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Lágrima	DO Porto	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Leve	Vin Pays Estremadura и Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Трапезно вино с Г.У. качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Nobre	DO Dão	Качествено вино произведено в определен район	португалски		
Reserva	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено искрящо вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район, трапезно вино с Г.У.	португалски		Чили
Reserva velha (lub grande reserva)	DO Madeira	Качествено искрящо вино произведено в определен район качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Ruby	DO Porto	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	английски		
Solera	DO Madeira	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	португалски		
Super reserva	всички	Качествено искрящо вино произведено в определен район	португалски		
Superior	всички	Качествено вино произведено в определен район, качествено ликьорно вино произведено в определен район и трапезно вино с Г.У.	португалски		Южна Африка, Чили

Традиционен термин	Вино, за което се отнася	Категория на продукта	Език	Дата, добавена в приложение 1II ⁽¹⁾	Заинтересова на трета страна
Tawny	DO Porto	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	английски		
Реколтата, независимо от това, дали е добавено Late Bottle Vintage (LBV) или Character	DO Porto	Качествено ликьорно вино произведено в определен район	английски		

¹ Различна от датата на приемане на настоящия регламент.

² Въпросните вина са ликьорните вина произведени в определен район, посочени в приложение VI(L)(8) към Регламент (ЕО) № 1493/1999.

³ Въпросните вина са ликьорните вина произведени в определен район, посочени в приложение VI(L)(11) към Регламент (ЕО) № 1493/1999.

⁴ Защитата на "cava", предвидена в настоящия регламент, не накърнява защитата на географските указания, които се отнасят за "Cava" качествени искрящи вина произведени в определен район.

⁵ Терминът "vinsanto" е защитен с латински букви."

ПРИЛОЖЕНИЕ III

„ПРИЛОЖЕНИЕ IX

**Списък на представителните търговски организации, упоменати в Член 37-а, и
на техните представители**

Трета страна	Наименование на представителна професионална организация	Членове на представителна професионална организация